

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 70 (1952)
Heft: 123

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gel.: Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.60, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 60; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 60 y compris la taxe postale

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Compagnie foncière et mobilière, à Lausanne. Concordato della S.A. Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco, Locarno. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Décisions d'assimilation et de classement des marchandises. Algérie: Réglementation de l'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweizer Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1157^a)
Gemeinschuldner: Bader Martin, geb. 1921, Radiohändler, von Holderbank (Solothurn), wohnhaft Renggerstrasse 80 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Martin Bader, Handel mit Radioapparaten und -bestandteilen sowie elektrischen Artikeln, Josefstrasse 59, Zürich 5.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzzerklärung: 7. Mai 1952.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 7. Juni 1952.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1238^a)
Gemeinschuldnerin: TUGA A.-G., Münchhaldenstrasse 22, Zürich 8, Herstellung und Vertrieb von Tuben und Dosen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1952.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 17. Juni 1952.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1231^a)
Gemeinschuldnerin: Böhmny H. AG., mit Sitz in Zürich 6, Weinbergstrasse 102; Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Präparaten usw.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1952.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Juni 1952, nachmittags 15 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass-Zürich», Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.
Eingabefrist: bis zum 28. Juni 1952.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1053^a)
Schuldnerin: Baldessarini Lilly Leontine, Frau, geb. Kramer, geboren 1907, von Zürich, Weststrasse 106, Zürich 3, dato Rebhüslweg 11, Zürich 11.
Eigentümerin der Liegenschaft Kat. Nr. 600 im Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich (Wohnhaus Weststrasse 106, Zürich 3, mit 129,5 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum).
Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1951.
Konkurseröffnung infolge Rekursentscheides des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. April 1952 (eingegangen am 29. April 1952) in Sachen des mangels Aktiven eingestellten und am 1. Dezember 1951 geschlossenen Konkursverfahrens.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 30. Mai 1952.

Kt. Zürich Konkursamt Dübendorf (1232^a)
Gemeinschuldner: Sieger Karl, geb. 1915, von Willisau-Land, Gipsermeister, wohnhaft gewesen im Tannboden, Hegnau-Volketswil, nunmehr in Kanada.

Liegenschaften des Gemeinschuldners:

In Hegnau-Volketswil gelegen:

1. Wohnhaus mit Café «Tannestübli» usw., unter Assek. Nr. 761, seit 1951 für Fr. 187 000 assekuriert, mit zirka 1190 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände im Tannboden.
2. Wohnhaus mit Magazin und Garage usw., Assek. Nr. 550, seit 1949 für Fr. 81 000 assekuriert, mit zirka 660 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Tannboden.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1952.
Summarisches Verfahren gemäss SchKG Art. 231.
Eingabefrist: bis 18. Juni 1952.

Kt. St. Gallen Konkursamt See, Rapperswil (1220^a)
Erste Auskündigung

Gemeinschuldner: Rüeegg Alois, mechanische Werkstätte, Autotransporte, Taxameterbetrieb, von und in Gommiswald.
Konkurseröffnung: 16. Mai 1952.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 5. Juni 1952, 14 Uhr, im Restaurant «Adler», Gommiswald.

Eingabefrist für Forderungen: bis 28. Juni 1952.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 18. Juni 1952,

betreffend die nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Liegenschaft in der Herrengasse-Gommiswald, bestehend in:

Wohnhaus mit 2 Garagen, Assek. Nr. 203, Verkehrswert Fr. 52 400, brandversichert Fr. 73 400, nebst Gebäudegrundfläche, Garten, Platz und Wiesland, messend zirka 872 m².

Der Liegenschaftsbescrib liegt beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1226)

Failli: Widmer Georges, vins, «A la Cave», Cheneau de Bourg 17, à Lausanne.

Date du prononcé: le 23 mai 1952.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 17 juin 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L.P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1221)

Ueber Widmer Edmund, geb. 1894, von Oberentfelden, Kaufmann, wohnhaft Sempacherstrasse 12 in Zürich 7, Inhaber der Einzelfirma «Edmund Widmer, Handel mit technischen Produkten und Neuheiten verschiedener Art, Zürich 7», wurde mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 7. Mai 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters am 21. Mai 1952 mangels Aktiven, im Sinne von Art. 230 SchKG., wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juni 1952 beim obengenannten Konkursamt das Begehren um Durchführung des Konkursverfahrens stellt, die Haftung für die Kosten übernimmt und vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1233)
 Gemeinschuldner: Zünd-Zünd Ernst, Inhaber der Firma «E. Zünd»,
 Verwertung von Patenten, Eulerstrasse 55 in Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1952.
 Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 28. Mai 1952.
 Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 400: 7. Juni 1952. Die
 Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1227)
 Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Ragaz Karl, Kaufmann, Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma Karl Ragaz, Orientteppich-Import, Weinbergstrasse 157 in Zürich 6, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle (Freiestrasse 5) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt gilt.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (Zürich) (1222)
 Auflegung von Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Vontobel-Hirsiger Walter, geb. 1914, von Grüningen (Zürich), Handel mit und Vertretungen in Textilien, in Eichen-Rüti (Zürich), liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von heute an gerechnet, mit Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil (Zürich) anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Wald (Zürich) geltend zu machen und Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Hinwil einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1223)
 Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Riesen-Kurz Max, Gipser und Maler, Seedorstadt Nr. 14, Biel.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. Juni 1952.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Vindikationsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Biel schriftlich einzureichen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1234)
 Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Nussbaumer-Rösli Emil, Lelmenstrasse 60, Inhaber der Firma «Comestibles Paul Obrist, Inhaber: Emil Nussbaumer», in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen Konkursamt See, Rapperswil (1239)
 Neuauflage

zufolge Anerkennung von Forderungen in Klasse V

Gemeinschuldner: Brunner Willy, Autotransporte, Uznach.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 31. Mai bis 9. Juni 1952.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers (1230)
 Modification de l'état de collocation

Faillite: Divernois-Massaroli Béatrice, commerçante, Fleurier. L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée modifié à la suite de production tardive peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Chiusura del fallimento

(L. E. F. 268.)

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Bellinzona (1235)
 Liquidazione N° 2/1951.

Fallita: Jonargen S.A., Bellinzona.

Data del decreto di chiusura: 9 maggio 1952.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1216¹)
 Bas nylon

Mercredi 4 juin 1952, à 15 h., en salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente aux enchères, en bloc, de

- 31 500 paires de bas nylon,
- 900 paires de chaussettes coton renforcé nylon,
- 57 jupes en soie,
- 740 centures nylon,
- 46 paires de bretelles nylon,
- 13 500 enveloppes célophane pour bas,
- 1 300 cartons gris.

Inventaire et conditions de vente à disposition des amateurs au bureau de l'office, Ile St-Pierre, 3^e étage, Lausanne.

Lausanne, 20 mai 1952.

Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud Office des faillites, Morges (1068¹)

Vente d'immeubles — Enchère unique

Maison d'habitation, magasin, atelier de charron avec machines, jeu de quilles

Jeudi 12 juin 1952, à 15 heures, au Café Vaudois, Le Villars, à Ecublens, l'Office des faillites de l'arrondissement de Morges procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de

Bonny Charles-Victor,

fils de Paul-François-Louis, constructeur de chalets et épiciers, au dit lieu, savoir:

Commune d'Ecublens

Lot N° 1

Lieu dit: «Aux Bochets», bâtiment comprenant habitation et magasin, garage, plus 7 ares 78 centiares de terrain en nature de champs.

Estimation fiscale: 35 000 fr.

Valeur assurance incendie des bâtiments: 26 800 fr.

Taxe de l'office des faillites: 40 000 fr.

Lot N° 2

Lieu dit: «Au Villars», bâtiment comprenant atelier de charron, rural et jeu de quilles, places, d'une superficie totale de 8 ares 5 centiares.

Estimation fiscale: 30 000 fr.

Valeur assurance incendie des bâtiments: 37 400 fr.

Mention d'accessoires mobiliers: 4800 fr.

Taxe de l'Office des faillites: 35 000 fr., accessoires mobiliers compris. Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et des accessoires et l'état des charges qui les grèvent seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, rue du Lac 58, à Morges, dès le 26 mai 1952.

Morges, le 7 mai 1952.

Office des faillites: R. Ramelet, préposé.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1236)

Schuldnerin:

Velco, Genossenschaft zum Zwecke des gemeinsamen Einkaufes in der Fahrradbranche, Luzern.

Gemäss Entscheid des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern-Stadt, in Luzern, vom 21. Mai 1952, ist der Nachlassschuldnerin die unterm 22. Januar 1952 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 22. Juli 1952 verlängert worden.

Luzern, den 26. Mai 1952.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Josef Anton Rey,

Inkasso- und Sachwalterbureau,

Alpenstrasse 9, Luzern.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Obertoggenburg, Neu St. Johann (1224)

Die Verhandlung über den von Steiner Josef, Schuh- und Fellhandlung, Restaurant «Zum Rössli», in Kappel, vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Dienstag, den 10. Juni 1952, vormittags 9.15 Uhr, vor Bezirksgericht Obertoggenburg in der «Traube» in Nesslau statt.

Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Neu St. Johann, den 23. Mai 1952.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Sursee (1240)

Schuldner: Vock-Müller Kurt, Konditorei, Wolhusen.

Verhandlung: Mittwoch, den 18. Juni 1952, vormittags 9.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Rathauses in Sursee.

Sursee, den 27. Mai 1952.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

A. Wigger.

Ct. de Vaud Tribunal de Morges (1241)

Le président du Tribunal du district de Morges, à vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 13 juin 1952, à 8 h. 30, en salle du Tribunal, place St-Louis 2, à Morges, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Olivier André, boucher, à Morges.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se détenir par écrit.

Morges, le 27 mai 1952.

Le président: Weith.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud Arrondissement d'Yverdon (1225)

Par décision du 7 mai 1952, le vice-président du Tribunal du district d'Yverdon a homologué le concordat conclu entre:

1° Barraud et Stepanek, société en nom collectif en liquidation, entreprise de bâtiments, à Yverdon,

2° Barraud Léon, à Yverdon, associé, et

3° Stepanek André, à Yverdon, associé,

et leurs créanciers chirographaires.

Yverdon, le 23 mai 1952.

Le commissaire au sursis:

H. Bornand.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1237)

Par jugement du 9 mai 1952, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Dreyer Jean-Charles, représentant, rue du Mont-Blanc 8, à Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les créances ont été contestées un délai péremptoire de vingt jours pour intenter action.

Tribunal de première instance:

H. Pugin, commis-greffier.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316^a bis 316^f) (L.P. 316^a à 316^f)

Kt. Zürich *Konkurskreis Unterstrass-Zürich* (1229)
Liquidationsvergleich

Im Nachlassverfahren der Firma Egli Robert, Garage, Wehntalerstrasse 121, Zürich 6/57, hat das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, durch Beschluss vom 16. Mai 1952 die Nachlassstundung bis und mit 1. August 1952 verlängert.

Der Nachlassschuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) vor.

Zur Beratung über den Nachlassvertrag sowie zur Wahl der gesetzlich vorgeschriebenen Organe (Liquidator, Gläubigerausschuss), werden die Gläubiger auf Dienstag, den 24. Juni 1952, 15 Uhr, ins Restaurant «Stroh-hof», Augustinerstrasse 3, Zürich 1, eingeladen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Zürich, den 26. Mai 1952.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. Hans Münch, Rechtsanwalt,
Stockerstrasse 42, Zürich 2.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt Wangen a. d. A.* (1228)

Strasser Dieter, kosmetische und chemisch-technische Fabrikation, Wiedlisbach, hat beim Richteramt Wangen a. d. A. ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches: Freitag, den 6. Juni 1952, 10 Uhr, im Schloss zu Wangen a. d. A.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Stundung schriftlich bis zum Termin oder mündlich im Termin anbringen.

Wangen a. d. A., den 24. Mai 1952.

Der Gerichtspräsident: Paul Jufer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt **Donnerstag, den 29. Mai 1952**, wegen Reinigung der Bureau geschlossen.

Ensuite de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé le jeudi 29 mai 1952.

Bern — Berne — Berna
Bureau Biel

20. Mai 1952. Signalisieranlagen für den Strassenverkehr usw.
Signal A.G. (Le Signal S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1950, Seite 1930). Die Firma erteilt Prokura an Ulrich Wälchli, von Brittnau, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

20. Mai 1952. Spezereien.
Frau A. Bolliger, in Biel. Inhaberin der Firma ist Aline Angeline Bolliger geb. Amez-Droz, geschieden von Ferdinand Bolliger, von Schmiedrue, in Biel. Spezereihandlung. Champagneallee 25.

20. Mai 1952. Maschinen, optische Instrumente.
Henri Hauser A.G., in Biel, Fabrikation und Verkauf von Spezialmaschinen und optischen Instrumenten (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3099). Zum neuen Prokuristen wurde ernannt Henri Hauser jun., von Richterswil, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

21. Mai 1952. Oefen, Wand- und Bodenbeläge.
Clément Bellenot s. à r. l., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Oefen, sowie Herstellung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1951, Seite 850). Die Firma erteilt Einzelprokura an Charles Bellenot, von Landeron-Combes, in Biel.

Bureau Burgdorf

21. Mai 1952. Traktoren, Motormäher, landw. Geräte, usw.
R. Stahn & Co., in Burgdorf, Handel mit Traktoren, Motormähern, Landmaschinen, landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1494). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «R. Stahn», in Burgdorf, übernommen.

21. Mai 1952. Traktoren, Motormäher, landw. Maschinen usw.
R. Stahn, in Burgdorf. Inhaber ist René Stahn, von Cernier, in Burgdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft «R. Stahn & Co.», in Burgdorf. Handel mit Traktoren, Motormähern, Landmaschinen, landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen. Untere Kirchbergstrasse 16.

21. Mai 1952. Textilwaren.
Arnold Grädel, in Oberburg, Handel in Textilwaren (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1944). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

Bureau de Courtelary

20 mai 1952. Lacets, fournitures pour la cordonnerie, etc.
E. Gigon-Bourquin, à Sonceboz. Le chef de la maison est Edmond Gigon-Bourquin, de Goumois (Berne), à Sonceboz. Vente de lacets pour chaussures marque Dany et fournitures pour la cordonnerie. Matériel d'emballage.

20 mai 1952. Fils, lames.

Nivaflex S.A., à St-Imier, fabrication de fils et lames en alliages spéciaux (FOSC. du 10 décembre 1951, N° 289, page 3062). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 mai 1952, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 300 000 fr., par l'émission de 200 actions de 1000 fr. nominatives. Les statuts ont été modifiés en ce sens. Le capital social est actuellement de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, nominatives et libéré jusqu'à concurrence de 200 000 fr.

Bureau Laufen

21. Mai 1952.

Landwirtschaftliche Genossenschaft des Laufentals, in Laufen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1951, Seite 2059). Die Genossenschaft hat sich gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Februar 1951 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Nidau

21. Mai 1952. Metzgerei, Wirtschaft.

Geschwister Rentsch, in Aegerten, Betrieb der Metzgerei und Wirtschaft zum «Bären», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2634). Die Gesellschaft ist mit Wirkung per 1. Januar 1952 aufgelöst worden. Sie wird nunmehr nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Walter Rentsch-Billich, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Aegerten, übernommen.

21. Mai 1952. Metzgerei, Wirtschaft.

Walter Rentsch-Billich, in Aegerten, Inhaber der Firma ist Walter Rentsch-Billich, von Trub, in Aegerten. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Geschwister Rentsch», in Aegerten, übernommen. Metzgerei und Wirtschaft zum Bären.

Bureau Trachselwald

17. Mai 1952. Bäckerei, Konditorei.

R. Lüthi, in Huttwil, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1951, Seite 2131). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

20. Mai 1952.

«Kunstkreis» **Verlag C. Lienhard GmbH.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1950, Seite 1285). Laut öffentlich beurkundetem Gesellschafterbeschluss vom 9. Mai 1952 wurde der Sitz nach Luzern verlegt. Die Statuten vom 19. April 1950 wurden revidiert. Die Firma lautet nun «Kunstkreis-Verlag G.m.b.H.». Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe originalgetreuer Reproduktionen von Gemälden alter und neuer Meister in serienmässiger Folge sowie anderer in das Gebiet der Kunst fallender Publikationen. Sie kann sich auch an Unternehmen in irgendeiner Form beteiligen, die geeignet sind, den Hauptzweck zu fördern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000 und zerfällt in 2 Stammanteile zu Fr. 10 000. Eigentümer sind Walter Schweizer, von Basel, in Horw (bisher), und Margrit Schweizer geborene Amsler, von Basel, in Horw; letztere hat käuflich, aus Sondergut, den erwähnten Stammanteil von Charles Lienhard übernommen, der aus der Gesellschaft ausscheidet. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Schweizer ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Hirschenplatz 7.

20. Mai 1952.

Schweinezuchtgenossenschaft Schüpheim und Umgebung, in Schüpheim (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1941, Seite 1394). Friedrich Zihlmann, Christian Zemp und Josef Eicher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Theodor Studer, von Schüpheim; Aktuar: Johann Josef Zihlmann, von Schüpheim, und Kassier: Anton Portmann, von Schüpheim; alle in Schüpheim. Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident/Kassier kollektiv mit dem Aktuar.

20. Mai 1952. Damenhüte usw.

Sofie Schwegler, Modes, in Luzern, Damenhüte usw. (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1927, Seite 89). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

21. Mai 1952. Viehhandel.

Johann Sager, in Wolhusen-Markt, Gemeinde Werthenstein, Viehhandel (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1926, Seite 2150). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

21. Mai 1952. Brennerei, Weine, Hotels.

G. Fassbind A.G., Oberarth, in Oberarth, Gemeinde Arth, Kirschwasserbrennerei Handel mit Weinen und Spirituosen, Hotelunternehmungen, aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 243 vom 17. August 1951, Seite 2078). Die Gesellschaft wird, nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung zugestimmt hat, gelöscht.

21. Mai 1952.

«Emar» **Seldenstoffweberei A.G.**, in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1271). Die Unterschrift von Franz Hediger ist erloschen.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

21. Mai 1952. Beschriftungen, Reklameartikel usw.

Furter & Co., in Sarnen. Oskar Furter, von Staufen (Aargau), in Sarnen, und Josef Bucher, von und in Sachseln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Mai 1952 begonnen hat. Herstellung und Vertrieb von Beschriftungen, Reklamartikeln und graphischen Erzeugnissen aller Art. Kreuzstrasse, Kägswil.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 avril 1952.

Scierie Bach frères S.A., à Sâles. Suivant acte authentique et statuts du 22 mars 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et le commerce de bois en grumes et sciages, la fabrication de sciages, rabotages, parqueterie, imprégnation de bois, le commerce se rattachant à ces produits, ainsi que la vente de produits secondaires. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; il est libéré à concurrence de 25 000 fr. Roger et Francis Bach font apport à la société selon inventaire annexé aux statuts, d'un immeuble sis à Sâles, ainsi que l'ins-

tallation d'une scierie, le tout évalué à 40 000 fr. comme actif et d'un passif de 16 000 fr., soit un actif net de 24 000 fr. contre remise à chacun des apporteurs de 24 actions de 1000 fr. chacune, libérées à concurrence de 50%. L'assemblée générale est convoquée par lettre chargée adressée à chaque actionnaire. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est composé de Alexandre Jaquet, de et à Estavannens, président, et Francis Bach, de Gesseney (Berne), à Bulle, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 mai 1952. Epicerie, mercerie, vin.

Llard Régina, à Bussy, épicerie, mercerie, débit de vin (FOSC. du 18 juillet 1949, page 1904). La raison est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Bureau de Fribourg

21 mai 1952.

SAF. Société d'administration, d'affrètement et de gestion S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 15 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à des entreprises commerciales en Suisse ou à l'étranger, la gestion éventuelle de ces entreprises, la conclusion de contrats de location et d'affrètement. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Charles Gonseth, de Gesseney (Berne), à Lausanne, administrateur unique, qui engage la société par sa signature individuelle. Siège de la société: étude de M^e Henri Périsset, notaire, avenue de la Gare 7, à Fribourg.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. Mai 1952. Holz usw.

Thüring & Cie., Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Holz usw. (SHAB. Nr. 144 vom 21. Juni 1946, Seite 1891). Das Verwaltungsratsmitglied Alfred Wagner-Spoerk ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Mai 1952. Vertretungen.

O. Ruppen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Otto Ruppen-Sprung, von Naters, in Basel. Vertretungen aller Art. Spalenvorstadt 45.

19. Mai 1952. Seidenbänder.

Cintela A.G., in Basel, Export von und Handel mit Seidenbändern usw. (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1948, Seite 1914). Aus dem Verwaltungsrat ist Theodor Colnaghi-Abt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Mai 1952.

Reformhaus Merz A.G., Diät- und Kräuterhaus Basel, in Basel (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1952, Seite 31). Das Mitglied der Verwaltung Emil Merz-Kägi wohnt nun in Basel.

20. Mai 1952.

A.G. Grand Hotel und Savoy Hotel Univers (S.A. Grand Hôtel et Savoy Hôtel de l'Univers) (Grand Hotel and Savoy Hotel Univers Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1950, Seite 1208). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Raffaele Piloti ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Alberto Ferrari, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident. Er zeichnet zu zweien.

20. Mai 1952. Obst, Gemüse.

Arnold Frey-Cunico, in Basel, Obst- und Gemüsehandel (SHAB. Nr. 26 vom 26. Januar 1950, Seite 244). Neues Domizil: Largetenstrasse 54.

21. Mai 1952. Radio usw.

Paul Feigenwinter-Haas, bisher in Reinach (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1950, Seite 2887). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Basel verlegt. Inhaber ist Paul Feigenwinter-Haas, von und in Reinach (Basel-Landschaft). Handel mit Radio- und Elektromaterialien in gros und einschlägigen Artikeln. Mostackerstrasse 12 (Bureau).

21. Mai 1952.

LUAG Lift Unterhalt A.G., in Basel, Ausführung und Unterhalt von Liftanlagen usw. (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1949, Seite 1359). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Gustav Wolfisberg, von Luzern und Dietwil (Aargau), in Luzern.

21. Mai 1952.

M. Eberhardt, Buchdruckerel, in Basel (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1949, Seite 2035). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Mai 1952. Bankgeschäft usw.

Taymans et Cie S.A., in Basel, Bank- und Immobiliengeschäfte usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 285). In der Generalversammlung vom 19. Mai 1952 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Graubünden — Grisons — Grigioni

21. Mai 1952. Manufakturwaren usw.

Bener & Cie. A.G., in Chur, Manufakturwaren- und Ausstattungsgeschäft (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3169). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Christian Rudin ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Juchli, von Zürich und Zufikon (Aargau), in Chur.

21. Mai 1952. Garage, mechanische Werkstätte.

M. Welter, in Ilanz. Inhaber dieser Firma ist Max Welter, von Winterthur, in Ilanz. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ida Welter-Frieden, von Winterthur, in Ilanz. Betrieb der Glenner-Garage und mechanische Werkstätte.

21. Mai 1952. Hotel, Restaurant, Konfiserie.

Alfred Koch, in St. Moritz, Betrieb des Hotel «Rosatsch-Excelsior», Restaurant und Konfiserie (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 595). Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Betrieb des Restaurant «Tzigane».

Aargau — Argovie — Argovia

21. Mai 1952. Bäckerei, Konditorei.

Werner Steiner, in Teufenthal. Inhaber dieser Firma ist Werner Steiner, von Walterswil (Bern), in Teufenthal. Bäckerei und Konditorei. Dorfstrasse 289.

21. Mai 1952. Leichtmetallkokillenguss, Werkzeugmacherei usw.

Widmer, Waltert & Co., in Sarmenstorf. Unter dieser Firma sind Alfons Widmer, von und in Sarmenstorf; Kurt Waltert, von Schöngau (Luzern), in Sarmenstorf, und Paul Zöllig, von Berg (St. Gallen), in Meisterschwanden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 30. April 1952 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen je zu zweien kollektiv. Fabrikation und Vertrieb von Leichtmetallkokillenguss, Betrieb einer Werkzeugmacherei sowie Handel mit Maschinen aller Art. Vorstadt Nr. 362.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

21. Mai 1952.

Gemeinnützige Baugenossenschaft «Maiholtz», in Frauenfeld (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 925). An Stelle von Herbert Haueter wurde Albert Mock, von Herisau, in Frauenfeld, als Aktuar gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Die Unterschrift von Herbert Haueter ist erloschen.

21. Mai 1952.

Elektrizitätsgenossenschaft Gunterswil, in Gunterswil-Sonterswil (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1152). Fritz Fischer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident/Aktuar Arthur Fröhlich wurde zum Präsidenten ernannt und als neuer Vizepräsident/Aktuar wurde Karl Erni, von Thundorf, in Hohenrain-Sonterswil, gewählt. Der Präsident und der Vizepräsident/Aktuar zeichnen kollektiv.

21. Mai 1952. Käserei usw.

E. Brand's Erben, in Müllheim, Käserei und Schweinemast (SHAB. Nr. 151 vom 5. Juli 1951, Seite 1669). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. Mai 1952. Maschinen usw.

A. Möckli, in Weinfelden. Firmainhaber ist Albert Möckli, von Oberschlatt (Thurgau), in Weinfelden. Handel mit Maschinen und Werkzeugen. Marktstrasse 13 a.

21. Mai 1952. Putzfäden, Wäscherei usw.

Ernst Ruckstuhl, in Friedthal-Aawangen (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1926, Seite 1493). Natur des Geschäftes ist: Putzfäden- und Putzlappenfabrikation, Wäscherei.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

21 maggio 1952. Legna, legnami.

Agliani Andrea, in Bignasco, legna e legnami (FUSC. del 12 giugno 1931, N° 131, pagina 1597). La ditta è cancellata per cessazione dell'attività.

Ufficio di Locarno

20 maggio 1952. Costruzioni, trasporti, ecc.

Fratelli Ghisleni Giacomo e Luigi, in Locarno, impresa costruzioni edili e stradali (FUSC. del 15 gennaio 1946, N° 11 pagina 148). La ditta notifica la completazione della dicitura del genere di commercio con: lavori da gessatori ed intonaci, e trasporti in genere.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

21 mai 1952. Bureau de placement.

Marie Guillard-Zufferey, à Aigle. Le chef de la maison est Marie Guillard, née Zufferey, de Bex, à Aigle, épouse d'union autorisée d'Antoine Guillard. Bureau de placement. Rue de la Gare 27.

Bureau d'Avenches

21 mai 1952. Restaurant, hôtel.

Emma Meyer-Pache, à Avenches. Le chef de la maison est Emma Meyer-Pache, de Gondiswil (Berne), à Avenches. Genre de commerce: Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Hôtel de Ville et du Maure».

Bureau de Cully

20 mai 1952. Epicerie, mercerie, etc.

Henri Détraz, à Lutry, épicerie, mercerie, etc. (FOSC. du 20 décembre 1922, N° 286). La raison sociale est radiée par suite de décès du titulaire.

21 mai 1952. Outillage, quincaillerie.

Frédéric Bähler, à Lutry, outillage et quincaillerie (FOSC. du 3 janvier 1931, N° 1). La raison sociale est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

21 mai 1952. Linoléums, vulcanisation, etc.

A. Weber, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Weber, allié Girardin, de Brüttelen et du Locle, à Lausanne. Représentation et commerce de linoléums, d'articles et marchandises de diverse nature; vulcanisation de pneumatiques. Chemin des Pâquerettes 3.

21 mai 1952. Cordonnerie, chaussures.

A. Ducommun-dit Boudry, à Lausanne. Le chef de la maison est Adrien Ducommun-dit Boudry, allié Frey, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne. Atelier de cordonnerie et commerce de chaussures. Avenue Béthusy 1.

21 mai 1952. Café-glacier.

Old Indla S.A., à Lausanne, café-glacier (FOSC. du 18 septembre 1951, page 2328). Les signatures des administrateurs Jean Delarue et Olivier Zaborowski, démissionnaires, sont radiées. Le conseil est composé de Marie-Louise Henssler, de et à Genève, présidente, Louis Buraglio et Jean-Jacques Henssler (déjà inscrits). Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

21 mai 1952. Boulangerie, etc.

G. Borloz, à Pully, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 12 novembre 1948, page 3071). Par suite de transfert du siège de la maison à Yverne (FOSC. du 19 mai 1952, page 1300), la raison est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

21 mai 1952. Travaux d'architecture.

Constro-Service S.A., à Lausanne, travaux d'architecture (FOSC. du 25 avril 1951, page 1010). Le conseil d'administration est composé de Louis Ruche (inscrit), désigné comme président, et Roland de Meyenburg, de Schaffhouse, à Lausanne, secrétaire, qui engagent la société par leur signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

21 mai 1952. Articles industriels.

Cesco S.A., à Lausanne, articles industriels (FOSC. du 7 février 1952, page 368). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 mai 1952, la société a modifié ses statuts en conséquence. Le capital est de 50 500 fr., divisé en 101 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées.

21 mai 1952. Appareils électriques de ménage.

R. Koehler, à Lausanne. Le chef de la maison est René Koehler, de Bâle, à Lausanne. Représentation et commerce d'appareils électriques de ménage. Avenue de Rumine 1.

23 mai 1952. Laiterie, charcuterie.

G. Baeriswyl, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Baeriswyl, allié Berger, de Fribourg et Alterswil, à Lausanne. Laiterie, charcuterie. Avenue Glayre 21.

23 mai 1952. Articles en matière plastique.

H. Monnet, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Monnet, d'Ayer (Valais), à Lausanne. Commerce et représentation d'articles en matière plastique en tous genres pour hôtels et restaurants. Boulevard de Grancy 38.

Bureau de Nyon

21 mai 1952. Scierie, commerce de bois.

Robert Ruch, à Le Vaud, exploitation d'une scierie et commerce de bois (FOSC. du 30 décembre 1939, page 2593). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Robert Ruch & fils », à Le Vaud, ci-après inscrite.

21 mai 1952. Scierie, commerce de bois.

Robert Ruch & fils, à Le Vaud. Robert Ruch et son fils Jean Ruch, les deux de Lützelflüh (Berne), à Le Vaud, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1952 et qui a repris l'actif et le passif de la maison « Robert Ruch », à Le Vaud, ci-dessus radiée. Exploitation d'une scierie et commerce de bois.

Bureau de Vevey

20 mai 1952. Vitrerie, miroiterie, encadrements.

A. V. Mottler, aux Planches-Montreux, vitrerie, miroiterie, encadrements (FOSC. du 30 septembre 1919, N° 229). La faillite du titulaire, prononcée le 25 mars 1952 par le président du Tribunal du district de Vevey, a été clôturée par décision du 19 mai 1952. La raison est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

21. Mai 1952.

Gebr. Lochmatter & S. Imhof, in Naters, Kollektivgesellschaft, Möbelfabrik (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1948, Seite 921). Siegfried Imhof ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Gesellschaft wird unter der Firma Gebr. Lochmatter, Möbelfabrik, fortgesetzt unter den Brüdern Cäsar und Gottfried Lochmatter.

Bureau de Sion

20 mai 1952. Menuiserie, etc.

Et. & A. Délèze, S. à r. l., à Nendaz. Suivant acte authentique et statuts du 23 avril 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'exécution de travaux de menuiserie et constructions en bois, la fabrication de meubles et articles en bois. Elle peut également entreprendre le commerce de ce matériau. Le capital social est de 23 000 fr. Les associés sont: Etienne Délèze, de et à Nendaz, pour une part de 20 000 fr., et André Délèze, de et à Nendaz, pour une part de 3 000 fr. Les publications de la société sont faites dans le « Bulletin officiel du canton du Valais », sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par les deux associés qui engagent la société par leur signature individuelle. Adresse: Haute-Nendaz.

Bureau de St-Maurice

26 avril 1952. Ruches, articles d'apiculture.

Etablissements Rithner Frères, à Monthey. Louis Rithner et Joseph Rithner, les deux de et à Monthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} octobre 1949. Fabrication de ruches et d'articles d'apiculture, stations d'essais et d'élevage d'abeilles.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

20 mai 1952.

Caves de la Béroche, association des producteurs de vins, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, société coopérative (FOSC. du 7 février 1919, N° 31, page 370). André Glardon (déjà inscrit) président; Jean-Edouard Laucner, de Gorgier, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, vice-président; Charles Douady, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, secrétaire (déjà inscrit), forment le comité de direction. Maurice Langer, ayant démissionné, sa signature est éteinte. Charles Porret ne fait plus partie du comité de direction, mais reste membre du conseil d'administration; sa signature est radiée. La signature conférée à Otto-Rudolf von Rohr, fondé de procuration, est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 mai 1952. Boîtes de montres.

André Roth, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de boîtes de montres fantaisie, métal et acier (FOSC. du 17 novembre 1949, N° 270). Cette raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Michel et Co. », à Peseux.

21 mai 1952.

Louis Rufer, Hôtel de la Croix d'Or, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 21 février 1917, N° 43). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 mai 1952.

Gogler Publicité, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 6 avril 1949, N° 81). Les bureaux sont transférés: rue Léopold-Robert 83.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

21 mai 1952.

Société anonyme C. Reussner Fonderie, à Fleuriier (FOSC. du 1^{er} mai 1952, N° 101, page 1144). La société confère procuration à Jean-Claude Reussner, de Zurich, à Fleuriier. Elle est désormais engagée par la signature individuelle de l'administrateur Charles Reussner père ou par celle du fondé de procuration Jean-Claude Reussner.

20 mai 1952.

ERORENT, société coopérative d'exportation pour l'Europe et l'outre-mer, à Neuchâtel (FOSC. du 18 décembre 1951, N° 295, page 3145). Oswald Rohrer et André Aubry ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Dans son assemblée générale du 20 février 1952, la société a désigné en qualité de président Paul Gerber, de Trub (Berne), à Berne; Elsa Gerber-Gnâgi, jusqu'ici secrétaire et directrice-gérante, devient vice-présidente. Ils engagent la société en signant collectivement. Jacob-Emile Gerber, de Trub (Berne), à Neuchâtel, est nommé gérant avec signature individuelle.

20 mai 1952.

Société immobilière de la Gare, à Neuchâtel (FOSC. du 20 juin 1947, N° 141, page 1681), société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 mai 1952, les privilèges attachés aux actions de Série A. ont été supprimés; les 108 actions de Série A et les 216 actions de Série B, de 500 fr. chacune, ont été transformées en 162 actions ordinaires de 1000 fr., nominatives, entièrement libérées, par réunion de deux actions anciennes en une action nouvelle. Le capital social a été porté de 162 000 fr. à 270 000 fr. par émission de 108 actions nouvelles, nominatives, entièrement libérées, de 1000 fr. chacune. Le capital est donc de 270 000 fr., divisé en 270 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un autre point non sujet à publication.

Genf — Genève — Ginevra

15 mai 1952.

Maroquinerie Stettler, à Genève, maroquinerie, sellerie, fabrication d'articles en cuir (FOSC. du 13 décembre 1948, page 3373). La raison est radiée par suite de l'apport de son actif et de son passif, suivant bilan au 30 avril 1952, à la société «Stettler & Nopper S. à r. l.», à Genève, ci-après inscrite.

15 mai 1952. Articles de cuir, etc.

Stettler & Nopper S. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 10 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but la fabrication de tous articles en cuir et l'exécution de tous travaux de maroquinerie et sellerie. Elle peut s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 40 000 fr. Les associés sont André Nopper, de et à Genève, pour une part de 25 000 fr., et Emile-François Stettler, de Eggwil (Berne), à Genève, pour une part de 15 000 fr. La part d'Emile-François Stettler est entièrement libérée par l'apport qu'il a fait à la société de son commerce de maroquinerie et fabrication d'articles en cuir qu'il exploite à Genève, rue des Voisins 20, sous la raison «Maroquinerie Stettler», selon bilan arrêté au 30 avril 1952, annexé aux statuts, accusant un actif de 36 976 fr. 60 et un passif de 21 753 fr. 45, soit un actif net de 15 223 fr. 15, prix pour lequel cet apport a été fait et accepté. Emile-François Stettler reste créancier de la société pour une somme de 223 fr. 15. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés André Nopper et Emile-François Stettler sont désignés comme gérants, avec signature collective. Locaux: rue des Voisins 20.

17 mai 1952. Atelier de modelage mécanique, etc.

Paul Köster, à Genève, exploitation d'un atelier de modelage mécanique, travaux et tournage en bois (FOSC. du 30 décembre 1948, page 3558). La raison est radiée par suite de l'apport de l'entreprise avec actif et passif à la société anonyme «Paul Köster S.A.», à Genève, ci-après inscrite.

17 mai 1952. Travaux de modelage, etc.

Paul Köster S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 12 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux de modelage mécanique et l'exécution en série d'articles en bois. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il est fait apport à la société de l'atelier de modelage mécanique exploité à Genève, rue de la Muse 8, sous la raison «Paul Köster», soit de l'actif et du passif de cette entreprise, selon bilan au 31 décembre 1951, accusant un actif de 42 527 fr. 55 et un passif de 28 925 fr. 35, soit un actif net de 13 602 fr. 20. Le dit apport a été fait et accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 33 actions de la présente société de 1000 fr. au porteur, libérées chacune à concurrence de 400 fr., l'apporteur restant créancier de la société d'une somme de 102 fr. 20. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de l'entreprise dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1952. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Mayor, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Paul Köster, de nationalité allemande à Genève, a été nommé directeur, avec signature individuelle. Locaux: 8, rue de la Muse.

20 mai 1952. Installations électriques.

Electro-Modern, A. Bagliacci, à Genève. Le chef de la maison est Antoine Bagliacci, de nationalité italienne, à Genève, séparé de biens de Claire-Rose-Adèle née Martin. Installations électriques. 52, rue de la Servette.

20 mai 1952. Lingerie, bonneterie, etc.

Marx Barambon, à Genève. Le chef de la maison est Marx Barambon, de et à Genève, séparé de biens de Renée-Georgette née Jeanmonod. Lingerie, bonneterie, commerce de bas et nouveautés, à l'enseigne «Gynès». 33, rue du Rhône.

20 mai 1952. Mercerie, bonneterie, etc.

Mme A. Chevaux, à Genève. Le chef de la maison est Alice-Marie Chevaux née Muston, de Lussy (Vaud), à Genève, épouse autorisée de Charles-Louis Chevaux. Mercerie, bonneterie, papeterie et commerce de tabacs. 71, rue du Grand-Pré.

20 mai 1952. Brevets et licences, etc.

Agence commerciale L. Croptier, à Genève. Le chef de la maison est Marcel-Louis-Frédéric Croptier, de Céligny, à Genève, séparé de biens de Marguerite-Jenny née Lange. Exploitation de brevets et licences notamment dans le domaine de la publicité; fabrication et vente d'articles réclame; commerce et représentation d'articles divers. 16, Cours des Bastions.

20 mai 1952. Tabacs, papeterie.

M. Barbaro, à Genève, commerce de tabacs et papeterie (FOSC. du 17 novembre 1950, page 2956). La titulaire Vve Mariellina Barbaro née Colosio, est maintenant épouse d'Albert-Marcel-Lucien Cuénod, de Grandvaux et Lutry (Vaud), à Genève, dont elle est autorisée.

20 mai 1952. Imprimerie.

E. Ruffl, à Genève, exploitation d'une imprimerie (FOSC. du 5 mars 1917, page 626). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

20 mai 1952. Lampes, abat-jour.

Emile Ruffl, à Genève, fabrication et commerce de lampes et abat-jour (FOSC. du 5 mars 1917, page 626). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 mai 1952. Gypserie, etc.

Marino et fils, à Genève, entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 30 janvier 1945, page 247). L'associé Alfred Marino s'est retiré de la société dès le 1^{er} avril 1951. La société continue entre les associés Pierre Marino et Emile Marino fils, sous la même raison sociale.

20 mai 1952. Gypserie, etc.

Alfred Marino, à Genève. Le chef de la maison est Alfred Marino, de Genève, à Chêne-Bougeries. Entreprise de gypserie, peinture et maçonnerie. 30, rue de Monbrillant.

20 mai 1952.

Société Immobilière Beaumont-Parc C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1950, page 2670). Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, Agence immobilière Clément Burcher.

20 mai 1952.

Société Immobilière Beaumont Parc Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1950, page 2670). Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, agence immobilière Clément Burcher.

20 mai 1952.

Société Immobilière Beaumont Parc Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1950, page 2670). Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, agence immobilière Clément Burcher.

20 mai 1952.

Société Immobilière de la Rue de Fribourg N° 12, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 février 1948, page 345). Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, agence immobilière Clément Burcher.

20 mai 1952. Société immobilière.

Société anonyme Mont Blanc le Lac, lettre C, à Genève, société immobilière (FOSC. du 7 mai 1948, page 1286). Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, agence immobilière Clément Burcher.

20 mai 1952.

Société Immobilière Rue de Lausanne 25, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1947, page 1653). Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, est nommé unique administrateur avec signature individuelle en remplacement d'Eugène Rapp, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, agence immobilière Clément Burcher.

20 mai 1952.

Société Immobilière Boulevard Central Abattoirs, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 août 1947, page 2467). Clément Burcher, du et au Grand-Saconnex, est nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Roland Gauthey, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 17, rue du Marché, agence immobilière Clément Burcher.

20 mai 1952. Produits agricoles, etc.

Albert Roth S. A., à Genève, tous produits agricoles et alimentaires, etc. (FOSC. du 19 août 1949, page 2184). Nouveaux bureaux: rue de Chantepoulet 11.

20 mai 1952. Articles de papeterie, etc.

Pajoma S. A., à Genève, représentation, achat, vente de tous articles de papeterie, bijouterie, etc. (FOSC. du 12 avril 1951, page 892). Paul Perrenoud, de La Sagne et Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jean Babel, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de l'Ecole-de-Médecine 2, chez Paul Perrenoud.

20 mai 1952.

Société Immobilière Rue Cornavin 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} mars 1948, page 614). Le conseil d'administration est actuellement composé de: François Roch (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président, et Eugène Pasche, secrétaire, de Servion (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs d'Arthur Lévy, administrateur démissionnaire, sont radiés. Nouvelle adresse: place du Molard 3, Agence immobilière François Roch.

20 mai 1952.

Société Immobilière 10, rue des Savoises, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 mai 1939, page 965). Marcel-R. Unger, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Alphonse Boissonnas, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Commerce 1, régie Marcel-R. Unger.

20 mai 1952.

Rootes Autos S. A., à Genève, importation, exportation, achat et vente de véhicules à moteur en tous genres, etc. (FOSC. du 29 mai 1951, page 1284). Albert-G. Mann, de et à Zurich, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Douglas Davies, de nationalité britannique, à Kilchberg (Zurich). Nouvelle adresse: quai de l'Île 15, étude de M^{re} Julien Baumgartner, notaire.

20 mai 1952. Fonderie de fer.

Lbuis Ducrey, à Genève, fonderie de fer (FOSC. du 30 juin 1949, page 1740). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif de l'entreprise sont repris par la société en commandite «Fonderie Ducrey & Cie», à Genève, ci-après inscrite.

20 mai 1952.

Fonderie Ducrey & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1^{er} mai 1952 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Louis Ducrey», à Genève, ci-dessus radiée. Les associés indéfiniment responsables sont: Charles-Louis Ducrey, de et à Genève; Robert-Georges-Antoine Ducrey, de Genève, à Lancy, et Raymond Planet, d'Ardon (Valais), à Genève. Les associés commanditaires sont: Joséphine Lonfat née Riquen, de Finhaut (Valais), à Martigny-Ville (Valais), pour une commandite de 10 000 fr., et Roger Chervaz, de Genève, à Bruxelles (Belgique), pour une commandite de 5000 fr. La société n'est engagée que par la signature collective à deux des associés indéfiniment responsables. Exploitation d'une fonderie de fonte. Chemin de la Gravière s.n.

20 mai 1952.

Société Immobilière «En Ferrière», à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 mai 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition pour le prix de 43 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Céligny, lieu dit «En Ferrière», formant au cadastre de la dite commune, les parcelles: 10174, feuilles 11/12, et 10148, feuille 10. Le capital social, entièrement libéré, de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jules Cortay, du Grand-Saconnex, à Plan-les-Ouates, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: place du Molard 3, étude de M^{re} Edmond-Lucien Desert, notaire.

21 mai 1952. Garage, etc.

F. Gretler, à Genève. Le chef de la maison est Félix-Michael Gretler, de Lucerne, à Genève. Garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur; soudure autogène et électrique; station-service. Rue du Môle 40.

21 mai 1952. Garage, etc.

Ch. Grimm, à Genève. Le chef de la maison est Charles-Robert Grimm, de Langnau (Berne), à Genève. Garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur; soudure autogène et électrique, station-service à l'enseigne «Garage des Charmilles». Rue Daubin 7.

21 mai 1952. Boulangerie-pâtisserie.

G. Hügli, à Genève. Le chef de la maison est Georges-Samuel Hügli, de Seedorf (Berne), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue Etienne-Dumont 1.

21 mai 1952. Boulangerie-pâtisserie.

C. Jaunin, à Genève. Le chef de la maison est Camille-Eugène Jaunin, de Fey et Villars-le-Terroir (Vaud), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. Rue de Zurich 1.

21 mai 1952. Garage, etc.

Marcel Métraux, à Genève. Le chef de la maison est Marcel Métraux, de Yens (Vaud), à Genève. Garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et vente de benzine, à l'enseigne «Garage Central». Rue du Diorama 5.

21 mai 1952. Boulangerie-pâtisserie.

Robert Morisod, à Dardagny. Le chef de la maison est Robert-Gustave-Léon Morisod, de Vérossaz (Valais), à Dardagny. Boulangerie-pâtisserie à l'enseigne «Boulangerie de la Plaine». La Plaine.

21 mai 1952. Produits alimentaires, etc.

L. Perret, à Genève. Le chef de la maison est Louis-François Perret, de Bulle (Fribourg), à Genève. Importation, exportation et représentation de produits alimentaires spécialement de moutarde au champagne ainsi que tous articles de diverses natures. Avenue Théodore-Flournoy 1.

21 mai 1952. Garage, etc.

Rudolf Schneider, à Vernier. Le chef de la maison est Rudolf Schneider, de Beringen (Schaffhouse), à Vernier, séparé de biens de Marie-Louise née Scherz. Garage, atelier de réparation pour cycles, motos et autos; soudure autogène et électrique; station-service à l'enseigne «Garage de Châteline». Châteline 61.

21 mai 1952. Matières premières, etc.

Lacovaro S. A., à Genève, importation, exportation, représentation de matières premières et de produits manufacturés ou non, etc. (FOSC. du 19 avril 1950, page 1009). Les pouvoirs d'André Guinand, membre et président du conseil d'administration, démissionnaire, sont radiés. Georges Liodel (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 mai 1952.

Fabrique de boîtes de montres F. Kuhn S. A., à Genève (FOSC. du 28 mars 1952, page 838). Procuration individuelle a été conférée à Ernest Vogt, de Bâle, à Carouge.

21 mai 1952. Vermouths, vins, liqueurs.

Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse, à Genève, vermouths, vins et liqueurs (FOSC. du 19 mai 1952, page 1302). Alphonse Bernasconi, de et à Lancy, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Humbert Sésiano, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

21 mai 1952. Société immobilière.

Société anonyme Chemin Chandien B, en liq^{ne}, à Genève, société immobilière (FOSC. du 14 décembre 1951, page 8112). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Compagnie foncière et mobilière, à Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 du C.O.

Deuxième publication

Les créanciers de la «Compagnie foncière et mobilière», dont le siège est à Lausanne, sont informés que l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de cette société du 19 mai 1952 a décidé la réduction du capital social de 210 000 fr. à 189 000 fr. par la réduction de la valeur nominale de chaque action de 100 fr. à 90 fr., avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1952. Elle a en outre décidé l'annulation des actions anciennes dont le nominal est réduit à 90 fr., et leur échange contre des actions nouvelles à raison de 9 actions nouvelles du capital de 100 fr., entièrement libérées, contre 10 actions anciennes du capital de 90 fr.

Les créanciers sociaux sont invités à produire leurs créances dans les 2 mois qui suivront le 29 mai 1952, date de la troisième publication du présent avis; les dits créanciers pourront, dans le même délai, exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions seront adressées à l'étude des notaires Henri et Frédéric Zahnd, rue Enning 4, à Lausanne. (AA. 139²)

Compagnie foncière et mobilière:
Le conseil d'administration.

Concordato della

S.A. Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco, Locarno

I creditori della Società anonima Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco sono avvisati che nell'udienza di venerdì 11 luglio 1952, alle ore 8 antimeridiane il Tribunale federale delibererà sull'omologazione del concordato della suindicata società.

Le eventuali opposizioni devono essere presentate per iscritto alla Cancelleria del Tribunale federale entro il termine di venti giorni dalla presente pubblicazione. (AA. 140)

Losanna, 26 maggio 1952.

Il presidente della II Corte civile del Tribunale federale:
Petitmermet.

St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft, St. Gallen

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1951

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Aktien und Anteilscheine	1	—	Aktien- oder Garantiekapital	500 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	353 482	—	Spezialreserven:		
Grundpfandtitel	1 242 550	—	Organisationsfonds	75 000	—
Darlehen gegen Faustpfand	41 195	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	1 108 710	—
Liquide Mittel	68 564	—	Prämienübertrag	23 744	—
Guthaben aus Rückversicherungen	26 420	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	5 175	—
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 354	—	Prämienpots und vorausbezahlte Prämien	2 036	—
Ausstehende Zinsen und Mieten	6 709	—	Uebrig Passiven	34 800	—
Stückzinsen	9 245	—	Einnahmenüberschuss	3 240	—
Uebrig Aktiven	1 185	—			
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions oder Pfand gebunden: Fr. 1 347 201.—					
	1 752 705	—		1 752 705	—

St. Gallen, den 12. Mai 1952.

St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft
Kraft. Steinemann.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France — Décisions d'assimilation et de classement des marchandises

La Feuille officielle suisse du commerce N° 104 du 5 mai 1952 a reproduit diverses décisions publiées au «Journal Officiel de la République française» du 10 avril 1952 et qui ont porté assimilation ou classement de toute une série de marchandises, du point de vue de l'application du tarif douanier français.

En complément de la communication en cause, il est signalé qu'un rectificatif a été fixé comme il suit, en modification du régime antérieur, l'assimilation ou le classement tarifaire de l'acide lévulinique (décision N° 2192) et du lévulinat de calcium (décision N° 2286).

Assimilation ou classement tarifaire

Texte paru au Journal Officiel
de la République française du
10 avril 1952

Texte modifié reproduit
au même quotidien du
18 mai 1952

Acides-alcools acycliques, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters;
autres N° 511 F.

Régime des acides-cétones acycliques à fonctions complexes, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters.

123. 28. 5. 52.

Algérie — Réglementation de l'importation

Le «Journal Officiel de l'Algérie» du 16 mai 1952 a publié un avis informant les importateurs de l'ouverture de contingents globaux déterminés pour l'importation en Algérie des produits autrefois libérés du contingentement, originaires et en provenance des pays de l'O.E.C.E. D'après un rapport du Consulat de Suisse à Alger, ces contingents sont valables pour les mois de mai et de juin 1952.

Du point de vue de la procédure, il est précisé que les demandes de licences d'importation établies dans les formes régulières, sur formules AC et accompagnées de factures proforma en triple exemplaire, devront parvenir à l'Office algérien du commerce extérieur, rue d'Isly 13, à Alger, avant le 6 juin inclus.

Parmi les contingents globaux accordés à l'Algérie et se rapportant à des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses, il convient de citer ceux réservés aux produits ci-après désignés:

N° du tarif douanier français
(également applicable à l'Algérie)

Désignation des produits

Divers

Chimie minérale
Divers produits
ex-libérés ¹⁾

Divers

Chimie organique
Divers produits
ex-libérés ¹⁾

673 à 676

715, 718 à 723, 725, 727

Parachimie

Abrasifs
Ouvrages en caoutchouc

756 A

1143, 1147, 1151

Cuir et Peaux

Courois

Chaussures, guêtres et molletières

825 à 828

829 à 835

Pâtes et Papiers

Papiers et cartons non transformés
Papiers et cartons transformés.

853

Industries du livre et produits des arts graphiques
Journaux

N° du tarif douanier français
(également applicable à l'Algérie)
854 à 868

Désignation des produits

Livres, albums pour enfants, ouvrages cartographiques, agendas, calendriers, cartes postales, images religieuses, décalcomanies, plans et dessins industriels

Industries textiles

Tissus de coton ¹⁾

Broderies et étiquettes tissées

Vêtements en tissus

Accessoires du vêtement en tissus

Bonneterie non dénommée et bonneterie élastique

Produits des industries mécaniques et électriques

A. Grosse et moyenne mécanique

Turbines hydrauliques

Autres machines motrices et compresseurs à vide

Appareils de levage et de manutention

Machines et appareils pour les industries alimentaires

Matériel d'imprimerie divers

Machines et appareils pour l'industrie textile

Machines à coudre industrielles

Alènes et aiguilles à coudre les chaussures ou le cuir

Machines et appareils de conditionnement

Graisseurs automatiques

B. Mécanisme agricole

Appareils et instruments pour le traitement et la production des végétaux

Appareils de vinification et de cidrerie

C. Machines-outils et mécanique de précision

Machines à additionner et à calculer

Machines et appareils de bureau, à l'exception des machines à écrire, à additionner et à calculer

Compteurs d'électricité

Machines à diviser

Machines et appareils d'essai

Instruments de dessin

Appareils pour la cinématographie et la projection

Matériel médico-chirurgical et ciment dentaire

D. Construction électrique

Générateurs, moteurs électriques, convertisseurs

rotatifs et leurs pièces détachées

Redresseurs autres

Appareils de coupeure et de sectionnement non automatiques à coupeure dans l'air ou en milieu gazeux, de plus de 1 kg.

Isolateurs et pièces en matière isolante, à l'exclusion des isolateurs en stéatite

Fils et câbles isolés avec de la pâte de cellulose, du papier ou des matières textiles autres que la soie, la shappe, les fils synthétiques armés

Appareils de signalisation pour voies ferrées

Industries diverses

Parfumerie

Instruments de musique et appareils musicaux

Pièces de rechange

Pièces de rechange

¹⁾ Pour ces produits les importateurs doivent transmettre à l'Office algérien du commerce extérieur, pour information, les pièces justificatives des importations qu'ils ont réalisées sur les mêmes produits au cours de la période pendant laquelle ceux-ci ont été libérés.
123. 28. 5. 52.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Rechenschaft: Bucher-Bracher Josef

geboren 1869, gewesener Hotelier, von Cham, in Beinwil am See wohnhaft gewesen, gestorben am 16. April 1952.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Beinwil am See (Forderungen an der Firma Bucher & Stäger, Hotel Löwen, Beinwil am See, sind nicht anzumelden).

Frist bis 24. Juni 1952.

Kulm, den 20. Mai 1952.

Bezirksgericht Kulm, Kanton Aargau.

Bundesrepublik Deutschland

Handelsabkommen und Viertes Protokoll betreffend den Zahlungsverkehr

Die in Nr. 106 des SHAB. vom 7. Mai 1952 veröffentlichten Texte des Handelsabkommens vom 25. April 1952 und des Protokolls gleichen Datums über die Vereinbarungen betreffend den Zahlungsverkehr mit der Schweiz sind als Separatabzug erhältlich.

Preis: 50 Rappen (inkl. Spesen).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

ANDRÉ & CIE S.A., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le samedi 14 juin 1952, à 9 heures, au siège social, Avenue des Toises 12, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

L 186

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la disposition des actionnaires du 31 mai au 13 juin 1952, au siège social.

Lausanne, le 24 mai 1952.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

Dividenden-Zahlung

Die Auszahlung der Dividende von 3% für das Geschäftsjahr 1951 erfolgt vom 26. Mai 1952 ab mit Fr. 12 pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer, gegen Einlieferung des Coupons Nr. 24, bei folgenden Bankstellen: Schweizerische Bankvereln, in Basel, und seine sämtlichen Filialen, Zweigniederlassungen und Agenturen; Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich; Darier & Cie., in Gené; Armand von Ernst & Cie., in Bern; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Q 179

DURCH GERICHTSURTEIL

wurde kürzlich der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424 für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. Dieser Betrag übersteigt die übliche Versicherungssumme um über Fr. 70 000.

LLOYD'S

decken bei massiger Prämie zusätzlich zu Ihrer Irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

1 Million Franken

Prospekte und Policen durch

J. R. AEBLI & CIE., ZÜRICH 1
Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz
Telephon (051) 24 26 46



GEOBELL AG., ZÜRICH 1

Marktgasse 4, Tel. (051) 34 11 79

**Aetherische Öle - Aromen
Riechstoffe - Essenzen**

Prompt ab Lager zu vorteilhaften Preisen lieferbar:

Zitronen-Öl — Orangen-Öl — Mandarinen-Öl
Sternanis-Öl — Rosmarin-Öl — Pfefferminz-Öl
Fichtennadel-Öl — Eukalyptus-Öl — Lavendel-Öl
Menthol — Anethol — Eugenol
usw. Benzaldehyd usw.

Gratismuster und Preise auf Anfrage.

Packwolle

gekräuselt

aus

Cellophan, Pergamin und Cellulose
zu vorteilhaften Preisen.

graphia ag

Zürich 36, Erikastr. 11, Postf. 153
Telephon (051) 33 44 67 u. 33 11 66

Papierwarenfabrik, Buchdruck,
Anilindruck

Anhänger

an Lastwagen, Jeep oder Personenwagen können jetzt mit großen Vorteilen mit den bewährten

elektr. WARNER-Bremsen
ausgerüstet werden.

Günstigste und einfachste Steueranlage am Zugfahrzeug. Einbauzeit derselben nur einige Stunden.
Kosten zirka Fr. 300.
Höchste Betriebssicherheit — Keine Wartung — Keine Wirkungsverzögerung.

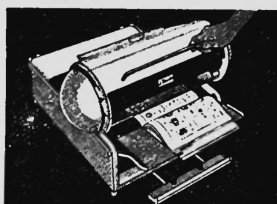
Auskunft u. Bezugsquellennachweis durch die Schweizer Generalvertretung:

SAFETY AG.
Postfach, Zürich 50
Tel. (051) 46 70 12

Lichtpaus- und Photokopierapparat K10

SCHWEIZERFABRIKAT

Der
Apparat
für
jedes
Büro



Rétocé

(ges. gesch.)



A. MESSERLI ZÜRICH 2

FABRIK TECHNISCHER PAPIERE
Lavaterstrasse 61
Telephon 051/25 68 90/91

Der leistungsfähige Apparat zur Herstellung von Kopien ab ein- oder doppelseitigen Vorlagen nach dem Lichtpausverfahren

Vom Fachgeschäft mit der 75jährigen Erfahrung.

8 Erbverträge und letztwillige Verfügungen

finden Sie im neuen «Leitfaden für den Abschluss von Verträgen», der 85 Vertragsvorlagen mit Kommentaren, Spezialklauseln und zahlreiche Variationen für individuelle Fälle enthält. Mit ausführlichem Schlagwortregister und Gutschein für kostenlose Beratung. - 213 Seiten, gebunden, Fr. 19.25. Durch alle Buchhandlungen oder

Verlag Organistoren A.G.
Zürich 50 Tel. 46 3577

Stahlspäne, Stahlwolle und Stahlwatte

für Haushalt u. Industrie liefert vorteilhaft A. Pfister, Stahlspänefabrik, Pfäfers/ZH. Telephon (051) 97 62 83

Kapitalanlage

Zu verkaufen neues Mehrfamilienhaus mit Garagen, gut vermietet, an schöner Lage. Vorteilhaft für Pensionskasse, Versicherungsgesellschaft usw. Nähere Angaben unter Chiffre Hah 411-1 an Publicitas Bern.

Eintritt 1. Juli 1952

Wer möchte sich die Mitarbeit eines jungen, selbständig arbeitenden

kaufm. Angestellten

mit vielseitiger Praxis in Bank und Privatwirtschaft sichern? Ich suche eine gute Dauerstelle, die Initiative und Verantwortung erfordert, andererseits aber auch Abwechslung und Entwicklungsmöglichkeiten bietet. Stadt oder Westschweiz bevorzugt. — Schreiben Sie bitte unter Chiffre J 51187 G an Publicitas St. Gallen.

Marchant

Rechenautomaten

neu und gebraucht
liefert laufend zu günstigen Preisen
mit voller Garantie

A. KÖBELI, BASEL, Freienhof
Freiestraße 86 - Tel. (061) 4 88 73

Erfolgreiches Inkasso

anerkannter und besitzener Forderungen

GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 23 59 17 Gegr. 1897

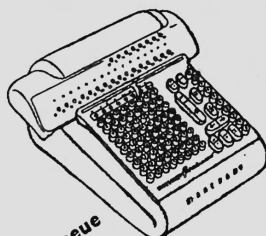
Eisen ist ein unentbehrlicher
Stoff unseres Organismus

Leleithin begünstigt die Aufnahme von Phosphor. Hefenextrakt ist ein Stärkungsmittel. Alle diese Stoffe sind im Kräftigungsmittel PHOSFA-FERRO von Dr. med. E. F. Guggenberg vereinigt. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kurschachtel Fr. 7.— inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz: Pharmacie de l'Etoile S. A., rue Neuve 1, Lausanne.

Depot für Bern: Dr. Chr. Studer & Cie., Internationale Apotheke, Spitalgasse 32.

Achtung vor Ankauf



fabrikneue
Maschinen
ab Fr. 3150.—!

alter, als neu oder
neuwertig bezeichneter

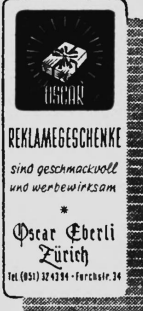
MARCHANT
Rechenautomaten

Der Preisvorteil ist weitaus geringer als die Summe aller Nachteile, die sich aus solchen «Gelegenheitskäufen» ergeben.

Für vertrauenswürdige Auskünfte wenden Sie sich am besten rechtzeitig an unsere offiziellen Mitarbeiter oder direkt an uns.

Alleinige Schweizer Generalvertretung für fabrikneue
Maschinen mit Vollgarantie

RENE FAIGLE ZÜRICH
SCHULSTRASSE 37 · TEL. 46 43 73



REKLAMEGESCHENKE

sind geschmackvoll

und werbewirksam

* Oscar Eberli

Zürich

Tel. (051) 32 41 34 - Telefax 34

Warenumsatzsteuer (18. Auflage): Broschüre von 56 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung 111 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

FADYCO AG., ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Mittwoch, den 11. Juni 1952, 11 Uhr, Pfingststrasse 4, Zürich 6.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.

Z 281

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Mai 1952 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.
Bezug der Zutrittskarten gegen Ausweis über Aktienbesitz bis 10. Juni 1952 am Domizil der Gesellschaft.

Zürich, den 27. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.

Waldhaus Vulpera AG.

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Montag, den 16. Juni 1952, um 11.30 Uhr, im Hotel Waldhaus, in Vulpera.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Bilanz pro 1951.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Revision von Art. 2 der Statuten.
5. Wahl des Verwaltungsrates pro 1953/55.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1952.
7. Umfrage.

Ch 21

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle können vom 5. Juni 1952 an während der üblichen Bürozeiten im Verwaltungsbüro der Gesellschaft in Vulpera von den Aktionären eingesehen werden.

Samedan, den 25. Mai 1952.

Der Verwaltungsrat.